



Support at Home program [برنامج خدمات الدعم في المنزل]



دليل موجّه لكبار السن وأسرهم
والقائمين على رعايتهم

الإصدار الثالث - أغسطس/آب 2025
العربية - Arabic

التغييرات في قطاع رعاية المسنين

على مدى السنوات القليلة الماضية، شرعت الحكومة الأسترالية في تنفيذ إصلاحات جوهرية في قطاع رعاية المسنين. تستمر هذه الإصلاحات الواسعة في إحداث آثار إيجابية ملموسة، من خلال تعزيز الشفافية، ورفع معايير الجودة، وتحسين مستوى خدمات الرعاية المقدمة لكبار السن في أستراليا.

تواصل الحكومة تنفيذ المزيد من الإصلاحات لضمان حصول الجميع، مع تقدمهم في العمر، على رعاية عالية الجودة تركز على احتياجات الفرد وخصوصيته. يجب أن تكون خدمات الرعاية والدعم ذات الجودة العالية متاحة للجميع، سواء اختار الشخص الاستمرار في العيش في منزله أو الانتقال إلى دار رعاية للمسنين.

MyAgedCare.gov.au/improving-australias-aged-care-system 

health.gov.au/our-work/aged-care-act 

نبذة عن برنامج Support at Home

تعمل الحكومة الأسترالية على تحسين خدمات رعاية المسنين المنزلية، بما يتيح لكبار السن مواصلة العيش باستقلالية في منازلهم لفترة أطول.

أطلق برنامج جديد بعنوان Support at Home، وسيبدأ تطبيقه في 1 نوفمبر/ تشرين الثاني 2025، لدمج عدد من برامج رعاية المسنين المنزلية ضمن إطار موحد ومتمكّل.

في إطار البرنامج الجديد Support at Home، سَتُعزَّز إمكانية النفاذ إلى الخدمات والمنتجات والمعدات، إضافة إلى التعديلات المنزلية، بما يدعم كبار السن في الحفاظ على صحتهم ونشاطهم وتعزيز تواصلهم الاجتماعي مع مجتمعهم.

ويشمل ما يلي:

- Restorative Care Pathway [مسار الرعاية التأهيلية] وهدفه أن يساعدك على الحفاظ على استقلاليتك وتعزيزها، وذلك من خلال خدمات صحية مساعدة متعددة التخصصات.
- The Assistive Technology and Home Modifications (AT-HM) [برنامج التقنيات المساعدة والتعديلات المنزلية]، وهو يوفر المنتجات والمعدات وإجراء التعديلات المنزلية اللازمة لتلبية احتياجاتك المُقيَّمة.
- End-of-Life Pathway [مسار الرعاية في نهاية الحياة] ويوفّر تمويلًا مخصصًا يتيح لك الاستفادة من الخدمات اللازمة، ومواصلة الإقامة في منزلك خلال آخر 3 أشهر من حياتك.

health.gov.au/support-at-home 

تاريخ بدء برنامج Support at Home

سيحلّ برنامج Support at Home محلّ برنامج Home Care Packages [حزم الرعاية المنزلية] وبرنامج Short-Term Restorative Care (STRC) [برنامج الرعاية التأهيلية القصيرة الأجل]، وذلك اعتبارًا من 1 نوفمبر/تشرين الثاني 2025.

سيُدمج برنامج Commonwealth Home Support (CHSP) [دعم الرعاية المنزلية من الحكومة الفيدرالية] ضمن برنامج Support at Home، اعتبارًا من 1 يوليو/تموز 2027 على أقرب تقدير.

health.gov.au/support-at-home 

health.gov.au/our-work/hcp 

health.gov.au/our-work/short-term-restorative-care-strc-programme 

الدعم المتاح من خلال برنامج Support at Home

خدمات لمساعدتك على مواصلة العيش في منزلك لفترة أطول.

يقدم لك برنامج Support at Home مجموعة متنوعة من الخدمات، لتواصل العيش براحة واستقلالية في منزلك. بناءً على تقييم احتياجاتك في رعاية المسنين وأهليتك، ستتمكن من الاستفادة من قائمة معتمدة من الخدمات. سيُقدّم لك الدعم لاختيار مجموعة من الخدمات التي يمكنك الاستفادة منها، بما يتوافق مع ميزانيتك.

في إطار برنامج Support at Home، يمكنك في أي وقت طلب تعديل مجموعة الخدمات التي تستفيد منها من القائمة المعتمدة، بالتنسيق مع مقدم الخدمة الذي سيساعدك في التأكد من أن الخدمات المقدمة تلبي احتياجاتك.

تشمل خدمات الدعم ما يلي:

- الرعاية الطبية - مثل خدمات التمريض، والعلاج الوظيفي، ورعاية للتحكم في المثانة.
- دعم الاستقلالية - مثل المساعدة في ارتداء الملابس، وتناول الأدوية، والتنقل، أو الحصول على رعاية مؤقتة.
- أنشطة الحياة اليومية - مثل التنظيف، والبستنة، والتسوق، أو إعداد الوجبات.

سيُتضمن برنامج Support at Home ثمانية (8) تصنيفات مستمرة للخدمات، تمثل مستوى التمويل المتاح وفقًا لاحتياجاتك التي تم تقييمها. سيُخصّص لكل تصنيف من التصنيفات المستمرة للخدمات ميزانية ربع سنوية تتيح لك الاستفادة من الخدمات المتاحة. يمكنك طلب إعادة التقييم إذا طرأت تغييرات على احتياجاتك.

بالنسبة للمستفيدين من Home Care Package، سيتم نقلكم إلى برنامج Support at Home ضمن تصنيف يماثل مستوى التمويل الذي تحصلون عليه في إطار برنامج HCP.

كما تتوفر ثلاثة تصنيفات قصيرة الأجل للخدمات. عند تقييم احتياجاتك لرعاية المسنين، سيقوم المُقيّم بتحديد ما إذا كنت مؤهلًا للاستفادة من المسارات قصيرة الأجل. وهي توفر دعمًا إضافيًا لفترة محدودة. يمكن الاستفادة من تصنيفات الخدمات قصيرة الأجل أيضًا من خلال إجراء تقييم لاحتياجات رعاية المسنين.

health.gov.au/support-at-home-ongoing-services 

Restorative Care Pathway

يساهم مسار الرعاية التأهيلية Restorative Care Pathway في تمكين الأشخاص من استعادة قدرتهم على أداء الأنشطة اليومية بشكل مستقل. يساعدك ذلك على تقليل الاعتماد على خدمات إضافية، ويُمكنك من الاستمرار في ممارسة الأنشطة التي تحبها.

في إطار مسار Restorative Care Pathway، يمكنك:

- الاستفادة من خدمات الرعاية التأهيلية لمدة قد تصل إلى 16 أسبوعًا
- الحصول على ميزانية إضافية تقارب \$6,000 (أو تصل إلى \$12,000 عند الحاجة) لتمويل خدمات صحية مساعدة متعددة التخصصات
- الاستفادة من خدمات الرعاية التأهيلية بشكل مستقل، أو بالإضافة إلى الخدمات المستمرة من برنامج Support at Home
- الاستفادة من التقنيات المساعدة والتعديلات المنزلية عبر برنامج Assistive Technology and Home Modifications (AT-HM) عند الحاجة.

health.gov.au/support-at-home-short-term-supports 

End-of-Life Pathway

سيساعدك مسار End-of-Life Pathway على البقاء في منزلك خلال الأشهر الثلاثة (3) الأخيرة من حياتك. يمكن إحالتك لإجراء مراجعة ذات أولوية عالية لخطة الدعم، لتمكينك من الاستفادة من مسار End-of-Life Pathway، حتى وإن لم تكن مشاركاً مسبقاً في برنامج Support at Home.

في إطار مسار End-of-Life Pathway، ستتمكن من:

- الحصول على تمويل عاجل بمستوى أعلى لخدمات رعاية المسنين المنزلية، إذا تبيّن من التشخيص الطبي أن المدة المتبقية من حياتك لا تتجاوز 3 أشهر.
 - الاستفادة من التقنيات المساعدة، عند الحاجة، من خلال برنامج Assistive Technology and Home Modifications (AT-HM).
 - الحصول على تمويل يصل إلى \$25,000 خلال مدة 12 أسبوعاً، مع إمكانية استخدامه خلال فترة تمتد إلى 16 أسبوعاً، بما يمنحك مرونة أكبر.
- إذا احتجت إلى خدمات تتجاوز مدة 12 أسبوعاً، يمكنك طلب إجراء تقييم يتيح لك مواصلة الاستفادة من خدمات Support at Home ضمن أحد التصنيفات المستمرة. يهدف هذا المسار إلى استكمال خدمات الرعاية التلطيفية المنزلية الأخرى التي توفرها حكومات الولايات والأقاليم.

health.gov.au/support-at-home-short-term-supports 



برنامج Assistive Technology and Home Modifications (AT-HM)

يتيح لك برنامج Assistive Technology and Home Modifications (AT-HM) الحصول على منتجات ومعدات (مثل الكرسي المتحرك) وإجراء تعديلات على المنزل (مثل تركيب درابزين في الحمام)، وذلك لتلبية احتياجاتك التي تم تحديدها في التقييم.

إذا تمت الموافقة على استفادتك من برنامج AT-HM بعد تقييم احتياجاتك في رعاية المسنين، فسيكون بإمكانك الحصول على تمويل يصل إلى \$15,000 للتعديلات المنزلية، و\$15,000 للتقنيات المساعدة (مع إمكانية زيادة المبلغ عند تقديم ما يثبت الحاجة). قد تكون مؤهلاً للحصول على تمويل للتقنيات المساعدة، أو للتعديلات المنزلية، أو لكليهما معاً. تُحدّد مستويات التمويل للتقنيات المساعدة والتعديلات المنزلية وفقاً للاحتياجات التي تم تقييمها، وهي كالتالي:

منخفضة	بحد أقصى \$500
متوسطة	بحد أقصى \$2,000
مرتفعة	بحد أقصى \$15,000 يمكنك الحصول على تمويل إضافي يتجاوز \$15,000 للتقنيات المساعدة، شرط تقديم ما يثبت حاجتك إليها.

يحق لك استخدام هذا التمويل خلال مدة 12 شهراً. إذا كانت لديك احتياجات خاصة، مثل الاستعانة بكلب مساعد، فقد تكون مؤهلاً للحصول على تمويل أعلى ولفترة زمنية أطول.

تتضمن قائمة AT-HM المنتجات والمعدات والتعديلات المنزلية التي يمكن لمشاركي برنامج Support at Home الحصول عليها من خلال برنامج AT-HM.

health.gov.au/support-at-home-short-term-supports 

health.gov.au/at-hm-list 

إدارة الرعاية

ستحصل على خدمة إدارة الرعاية، التي تهدف إلى مساعدتك في تحقيق أفضل استفادة ممكنة من خدمات رعاية المسنين التي تتلقاها.

إذا كنت تتلقى خدمات مستمرة، فسيُخصَّص 10% من ميزانيتك في كل ربع سنة لمقدم الخدمة مقابل إدارة الرعاية. سيبقى هذا المبلغ ثابتاً حتى إذا قررت إدارة جميع خدماتك أو بعضها بنفسك.

سيقوم مقدم الخدمة في برنامج Support at Home بأعمال إدارة الرعاية، والتي تشمل ما يلي:

الخدمات	الوصف
تخطيط الرعاية	• التعاون معك لتحديد وتقييم احتياجاتك وأهدافك وتفضيلاتك والدعم الذي تتلقاه حالياً • وضع خطة رعايتك ومراجعتها • مراجعة اتفاقية خدماتك
تنسيق الخدمات	• التواصل والتنسيق مع العاملين المشاركين في تقديم خدماتك بالإضافة إلى التواصل معك ومع عائلتك أو القائمين على رعايتك بشكل غير رسمي (إذا وافقت على ذلك) • إدارة الميزانية والإشراف عليها • دعمك في حال انتقالك إلى نوع آخر من الرعاية، أو من المستشفى إلى المنزل.
المتابعة والمراجعة والتقييم	• المشاركة في مناقشات الرعاية المستمرة • اجتماعات مناقشة الحالة • متابعة احتياجاتك المتغيرة والاستجابة لها، بالإضافة إلى التعامل مع أي مخاطر محتملة قد تطرأ • تقييم الأهداف وجودة الخدمات والنتائج المحققة
تقديم الدعم والتوعية	• مساعدتك على اتخاذ قرارات مستنيرة • دعم ودمج أساليب إعادة التمكين والتأهيل • تقديم المشورة والمعلومات والموارد • التثقيف والتوعية الصحية • الإرشاد والربط بالخدمات ضمن النظام • معالجة المشكلات والمخاطر • ضمان الاستماع إلى آرائك وحقوقك ومخاوفك، والعمل على تصعيدها عند الحاجة. • مساعدتك في تقديم الشكاوى والملاحظات

health.gov.au/support-at-home-features



التصنيفات والميزانيات

يُحدّد تصنيفك في برنامج Support at Home خلال تقييم احتياجاتك لرعاية المسنين. ويشمل ذلك تحديد تصنيفك للخدمات المستمرة، والموافقة على استفادتك من المسارات قصيرة الأجل.

يحدد تقييمك أيضًا ميزانيتك ربع السنوية (كل 3 أشهر) وفقًا لاحتياجاتك.

إذا لم تستخدم ميزانيتك كاملة خلال الربع السنوي، فيمكنك ترحيل المبلغ غير المُنفق - بحد أقصى \$1,000 أو 10% من المانية (أيهما أكبر) - إلى الربع التالي.

لا تُخصّص ميزانية التقنيات المساعدة والتعديلات المنزلية ضمن برنامج AT-HM على أساس ربع سنوي. إذا تمت الموافقة على استفادتك من برنامج AT-HM، فسيُخصّص لك مستوى تمويل يمتد لفترة زمنية أطول.

المساهمات المالية

تُعدّ المساهمات المالية جزءًا أساسيًا في برنامج Support at Home، إذ تضمن تحقيق نظام أكثر عدالة يوفر خدمات أفضل وأكثر تخصيصًا، وبأسعار ميسورة.

لن تُطلب منك المساهمة إلا مقابل الخدمات التي تحصل عليها فعليًا.

ستتولى الحكومة تمويل خدمات الرعاية الصحية بالكامل، مثل خدمات التمريض والعلاج الطبيعي. لن يُطلب منك المساهمة في تكاليف هذه الخدمات.

معدلات المساهمة

ستختلف نسب المساهمة بحسب نوع الخدمة ومستوى دخلك وأصولك. سيتم استخدام تقييم للدخل والأصول، مشابه لاختبار الدخل لمعاش التقاعد، لتحديد نسبة مساهمتك.

سيدفع الحاصلون على Age Pension [معاش التقاعد] وحاملو Commonwealth Seniors Health Card [بطاقة الرعاية الصحية لكبار السن من الحكومة الفيدرالية] مساهمات أقل مقارنة بالمتقاعدين الذين يعتمدون على مدخراتهم الخاصة لتغطية نفقاتهم.

استخدم أداة تقدير رسوم برنامج Support at Home لمعرفة قيمة مساهماتك المتوقعة بشكل أوضح.

MyAgedCare.gov.au/support-at-home#fee-estimator 

- وسيتم تحديد معدل المساهمة بناءً على نوع خدمة Support at Home التي تتلقاها:
 - أنت غير مُلزم بدفع أي مساهمة مالية مقابل تكاليف الرعاية الطبية.
 - من الممكن أن تُطلب مساهمة مالية مقابل بعض الخدمات التي تعزز استقلاليتك، كالرعاية الشخصية. تلعب تلك الخدمات دورًا مهمًا في تجنب دخول الأشخاص إلى المستشفيات أو مرافق رعاية المسنين.
- ستُفرض أعلى معدلات المساهمة على خدمات المعيشة اليومية، مثل التنظيف والبستنة.

معدلات المساهمة الأساسية للمشاركين ابتداءً من 1 نوفمبر/ تشرين الثاني 2025

حالة الاستحقاق للـ Age Pension	خدمات الرعاية الصحية	الاستقلالية	أنشطة الحياة اليومية
حاصل على معاش تقاعد كامل	0%	5%	17.5%
متلقي معاش تقاعد جزئي ويحمل Commonwealth Seniors Health Card	0%	تتراوح بين 5% و 50% حسب مستوى الدخل والأصول	تتراوح بين 17.5% و 80% حسب مستوى الدخل والأصول
متقاعد يعتمد على مدخراته الخاصة	0%	50%	80%

مبدأ 'no worse off principle' لكبار السن في نظام رعاية المسنين

إذا كنت تتلقى بالفعل Home Care Package، أو كنت مسجلاً في National Priority System [النظام الوطني للأولوية]، أو تم تقييمك كمؤهل للحصول على حزمة في أو قبل 12 سبتمبر/أيلول 2024، فلن تتضرر أو تتأثر سلبيًا عند الانتقال إلى برنامج Support at Home.

ستكون مساهماتك مساوية أو أقل مما كنت ملزمًا بدفعه في إطار برنامج Home Care Packages.

عند اختيارك الانتقال إلى الرعاية السكنية، ستظل مطالبًا بدفع مساهمات مالية تعتمد على تقييم قدرتك المالية، وذلك وفقًا لنظام الرسوم الساري منذ 1 يوليو/ تموز 2014. ولكن، إذا انتقلت إلى الرعاية السكنية في أو بعد 1 نوفمبر/ تشرين الثاني 2025، فستطبق ترتيبات التسعير الجديدة للإقامة، والتي تشمل احتجاز رسوم RAD و RAC، بالإضافة إلى فهرسة مدفوعات الإقامة اليومية (DAP) وفق المؤشر المالي المعتمد.

معدلات المساهمة بموجب مبدأ 'no worse off principle'

حالة الاستحقاق Age Pension	دعم الرعاية الصحية	الاستقلالية	أنشطة الحياة اليومية
حاصل على معاش تقاعد كامل	0%	0%	0%
متلقي معاش تقاعد جزئي ويحمل Commonwealth Seniors Health Card	0%	تتراوح بين 0% و 25% حسب الدخل	تتراوح بين 0% و 25% حسب الدخل
متقاعد يعتمد على مدخراته الخاصة	0%	25%	25%

health.gov.au/support-at-home-case-studies

حد أقصى للمساهمات مدى الحياة

يوجد حد أقصى للمساهمات مدى الحياة. بمجرد أن تصل إلى الحد الأقصى للمساهمات، لن يُطلب منك دفع أي رسوم إضافية مقابل الخدمات التي تتلقاها. سيتم تعديل الحد الأقصى سنويًا بما يتماشى مع المؤشر المالي/مؤشر التضخم.

في حال تم تقييمك قبل 12 سبتمبر/أيلول 2024 على أنك غير مطالب بدفع رسوم مقابل خدمات حزمة الرعاية المنزلية Home Care Package، فلن يتغير الحد الأقصى مدى الحياة لتلك الحزمة Home Care Package.

دعم الضائقة المالية

إذا لم تتمكن من دفع الرسوم أو المساهمة في تكاليف رعايتك، تتوفر ترتيبات للمساعدة في حالات الضائقة المالية.

للتقدم بطلب للحصول على مساعدة بسبب صعوبة مالية، يُرجى تعبئة النموذج على الرابط التالي: www.servicesaustralia.gov.au/sa462.

أرسل هذا النموذج مع المستندات التي تدعم طلبك، بما في ذلك إثبات نفقاتك خلال الأشهر الثلاثة (3) الماضية، إلى:

www.servicesaustralia.gov.au/financial-hardship-assistance-eligibility-for-aged-care-cost-care?context=23296

حيث ستقوم الجهة المختصة بمراجعة طلبك خلال مدة لا تتجاوز 28 يومًا. سيبلغونك بقرارهم كتابيًا ويوضحون نوع الدعم الذي يحق لك الحصول عليه. إذا كانوا بحاجة إلى مزيد من المعلومات لتقييم طلبك، سيتواصلون معك لطلبها.

ستجد على بوابة My Aged Care

www.myagedcare.gov.au/financial-support-and-advice

معلومات إضافية لتتمكن من التخطيط السليم لنفقات رعايتك في مرحلة الشيخوخة.

كيفية الالتحاق ببرنامج Support at Home

لقد أنشأنا Single Assessment System [نظام التقييم الموحد] لتسهيل نفاذ كبار السن إلى خدمات رعاية المسنين مع تغيير احتياجاتهم.

إذا كنت لا تتلقى خدمات بالفعل عبر My Aged Care، فإن الخطوة الأولى هي التحقق من أهليتك لإجراء التقييم. يمكنك القيام بذلك عبر الإنترنت من خلال موقع **My Aged Care**، أو بالاتصال على الرقم **1800 200 422**.

إذا تمت الموافقة على طلبك، فسيتم تحويلك لإجراء التقييم. يتم إجراء التقييمات بالحضور شخصيًا في منزلك.

بمجرد الموافقة على أهليتك لبرنامج Support at Home، ستتلقى رسالة Notice of Decision [إشعار بالقرار] وخطة دعم شخصية لتقديمها إلى مقدم الخدمة. وسوف يتضمن ذلك:

- ملخصًا لاحتياجاتك من رعاية المسنين وأهدافك الشخصية
- تصنيفًا يتضمن ميزانية ربع سنوية مستمرة وقائمة بالخدمات المعتمدة لك؛ و/أو
- موافقة على الحصول على خدمات دعم قصيرة الأجل، قد تشمل تمويلًا من أجل:
 - تقنيات مساعدة
 - تعديلات منزلية
 - Restorative Care Pathway
 - End-of-Life Pathway

MyAgedCare.gov.au/assessment 

الانتقال من برنامج Home Care Packages

إذا كنت تستفيد بالفعل من برنامج Home Care Packages، فسيتم نقلك إلى برنامج Support at Home في 1 نوفمبر/تشرين الثاني، مع الاحتفاظ بنفس مستوى التمويل لتمكينك من الحصول على الخدمات المدرجة ضمن قائمة خدمات برنامج Support at Home.

إذا كنت مسجلاً في National Priority System بانتظار الحصول على Home Care Package، فسيتم منحك تلقائياً تصنيفاً ضمن برنامج Support at Home بمجرد توفر مكان. لن تحتاج إلى إجراء تقييم جديد ما لم تتغير احتياجاتك.

health.gov.au/accessing-support-at-home 

التغييرات الموجهة لكبار السن المستفيدين من خدمات رعاية المسنين المنزلية

في حال كنت تحصل حالياً على دعم منزلي عبر Home Care Package، فستنتقل إلى برنامج Support at Home في 1 نوفمبر/تشرين الثاني 2025. ستكون ميزانيتك في برنامج Support at Home مطابقة لمستوى التمويل الذي تحصل عليه حالياً ضمن Home Care Package.

قد تتغير أسعار خدماتك ضمن برنامج Support at Home. لقد وضعت الحكومة تدابير حماية لضمان أن تكون الأسعار معقولة وشفافة.

إذا كانت لديك أموال غير مُنفقة من Home Care Package، فيمكنك استخدامها للحصول على خدمات ضمن برنامج Support at Home.

يمكنك طلب إعادة التقييم في إطار برنامج Support at Home إذا تغيّرت احتياجاتك.

تعمل [وزارة الصحة والإعاقة ورعاية المسنين] Department of Health, Disability and Ageing بالتعاون مع مزودي الخدمات لضمان استعدادهم الكامل للانتقال إلى برنامج Support at Home، وتقليل أي تأثيرات قد تمس جودة رعايتك.

سيواصل معك مزود الخدمة مباشرة بشأن أي تغييرات تطرأ على ترتيبات رعايتك المنزلية قبل تنفيذها.

MyAgedCare.gov.au/support-at-home-consumer-protections 

البدء في خدمات رعاية المسنين

My Aged Care

إذا كنت بحاجة إلى المساعدة في المنزل أو تفكر في الانتقال إلى دار رعاية للمسنين، فإن التواصل مع My Aged Care هو الخطوة الأولى.

تقدّم بوابة My Aged Care معلومات حول:

- أنواع خدمات رعاية المسنين المتاحة
- كيفية إجراء تقييم لاحتياجاتك لتحديد ما إذا كنت مؤهلاً للحصول على خدمات رعاية المسنين الممولة من الحكومة
- الحالات والدعم للعثور على مقدمي الخدمات القادرين على تلبية احتياجاتك
- ما قد يُطلب منك المساهمة به في تكلفة رعايتك.

اتصل بـ My Aged Care على 1800 200 422

MyAgedCare.gov.au 

تحدث إلى Aged Care Specialist Officer

أحياناً يكون من الأسهل التحدث إلى شخص وجهاً لوجه. يمكن لموظفي مراكز Services Australia تقديم المساعدة لك بمعلومات عامة حول خدمات My Aged Care. يمكن لـ Aged Care Specialist Officer (ACSO) [مسؤول مختص برعاية المسنين] أن يقدم لك مساعدة مفصلة أكثر فيما يتعلق بشؤون رعايتك.

يمكن لـ ACSO مساعدتك من خلال:

- تقديم معلومات مفصلة لك حول مختلف أنواع خدمات رعاية المسنين
- التحقق مما إذا كنت مؤهلاً للحصول على خدمات ممولة من الحكومة، وتقديم المساعدة في التسجيل، وإجراء الإحالة لتقييم رعاية المسنين
- مساعدتك في تسجيل بيانات الأشخاص أو العلاقات التي تقدّم لك الدعم
- تزويدك بالمعلومات المالية المتعلقة بخدمات رعاية المسنين
- ربطك بخدمات الدعم المحلية.

احجز موعداً مجانياً للقاء مباشر مع مسؤول ACSO:

- اتصل على 1800 227 475
- شخصياً في بعض مراكز Services Australia (يمكنك العثور على المواقع عبر الرابط أدناه)
- من خلال محادثة فيديو إذا كان لديك حساب على myGov.

ServicesAustralia.gov.au/aged-care-specialist-officer-my-aged-care-face-to-face-services 

مساعدة من برنامج care finder ودعم كبار السن/الشيخوخة من السكان الأصليين

يمكن لـ care finders [برنامج البحث عن الرعاية] مساعدة كبار السن الذين يحتاجون إلى دعم مكثف في الوصول إلى خدمات رعاية المسنين، وغيرها من خدمات الدعم المتاحة في المجتمع. إنها خدمة مجانية موجهة للفئات الأضعف من بين المسنين، وخاصة أولئك الذين لا يوجد من يقدم لهم الدعم. تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني لبوابة My Aged Care للاطلاع على care finders في منطقتك.

MyAgedCare.gov.au/help-care-finder 

يساعد Elder Care Support [دعم رعاية كبار السن/الشيخوخة من السكان الأصليين] كبار السن من السكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس، وأسرههم ومقدمي الرعاية لهم، في النفاذ إلى خدمات رعاية تراعي احتياجاتهم الصحية والثقافية. تنفذ National Aboriginal Community Controlled Health Organisation هذا البرنامج بالتعاون مع شركائها.

health.gov.au/our-work/elder-care-support 

دعم المناصرة

إذا كانت لديك أي أسئلة أو استفسارات بخصوص رعايتك، بما في ذلك برنامج Support at Home، يمكنك التحدث إلى مناصر معني بحقوق كبار السن عبر الاتصال بخط Aged Care Advocacy Line [خط مناصرة رعاية كبار السن].

اتصل على **1800 700 600**

تُقدّم هذه الخدمة المجانية والسريّة من قبل شبكة مناصرة كبار السن Older Persons Advocacy Network (OPAN)، وهي جهة مستقلة عن كل من الحكومة ومقدمي خدمات رعاية المسنين. ستقوم شبكة OPAN بتوصيلك بأحد المناصرين المحليين في ولايتك أو إقليمك. اشترك لتصلك النشرات الإخبارية الدورية من OPAN.

opan.org.au 

يعمل National Aboriginal and Torres Strait Islander Ageing and Aged Care Council (NATSIAACC) على ضمان تمكّن الشيخوخة/كبار السن من الحصول على دعم ورعاية تراعي السلامة الثقافية، وتُدرّك آثار الصدمات النفسية وتستند إلى مفاهيم الشفاء، مع الاعتراف بأهمية الروابط الشخصية التي تجمعهم بمجتمعهم وأرضهم التقليدية.

natsiaacc.org.au 

للإبلاغ عن شكوى أو حادث، تفضّل بزيارة Aged Care Quality and Safety Commission [مفوضية جودة وسلامة رعاية المسنين].

AgedCareQuality.gov.au 

التخطيط المسبق لرعاية المسنين

من المفيد أن تبدأ مبكرًا في مناقشة خيارات رعاية المسنين لك أو لأحبائك، حتى قبل أن تنشأ الحاجة إلى أي رعاية أو دعم. فيما يلي بعض الأمور الأخرى التي يمكنك الاطلاع عليها لتبدأ في التفكير بشأن رعاية المسنين:

- اطلع على مقدمي الخدمات وقارن بينهم لمعرفة الأنسب لك:
MyAgedCare.gov.au/find-a-provider
- اشترك في EngAged، نشرتنا الإخبارية الشهرية حول رعاية المسنين وسبل التقدم في العمر بصحة جيدة: health.gov.au/aged-care-newsletter-subscribe
- تابع مجلس الشيوخ Council of Elders على Facebook واطّلع على أنشطته وأعماله المستمرة: facebook.com/groups/agedcarecouncilofelders
- تعرّف على ما نقوم به لمساعدة الأشخاص في أستراليا على التقدم في العمر بصحة جيدة وتحسين جودة حياتهم: health.gov.au/topics/positive-ageing-is-ageing-well

"إذا مُنح كبار السن أدنى فرصة للتعبير والمشاركة وإحداث فرق، فإنهم سيزدهرون."

Gillian Groom، حاصلة على وسام أستراليا AO، وعضو في Council of Elders.





MyAgedCare.gov.au
1800 200 422